

# VILÁGOS SÁG

Kolozsvár  
1945. december 17.

Felelős főszerkesztő: BALOGH EDGÁR

Hétfő  
II. évf., 276. szám

## Márton Áron püspök az iskolapolitikáról, népünk gondolkozásáról s az erdélyi magyar egyetemről

Megírtuk már, hogy az erdélyi római katolikus egyházmegyei tanács csütörtöki ülésén Márton Áron püspök beszédet mondott Kolozsvárt az egyház időszerű kérdéseiről. A beszédnek az egész magyarságot érintő részleteit, melyekben a püspök a Magyar Népi Szövetség és a munkáspártok segítségéért is elismerését fejezi ki, alább közöljük:

Jól esett, hogy amikor a magyar iskolák ügyét a közelmúltban felvetették, a magyar politikai képviselő és a szervezett munkásság a kormánnyal folytatott tárgyalásokon iskolánk jogait és érdekeit hatékonyan támogatta.

Hisszük, hogy a kormányzat és megértéssel lesz és végre megnyugvásunkra fogja rendezni a tanerőink fizetését, a nyugdíjasok égetően sürögő nyugdíjügyét, s általában iskoláinknak még mindig rendezetlen jogi és hatásköri helyzetét. Bizunk ebben a megértésben, főképp máma, amikor a legnagyobb emberi jogok tisztázásáért és tiszteltetésért tartásáért folyik a küzdelem világszerte.

A mi igényeink az isteni és a természeti jogban gyökerező igények s a polgári hatalom csak a természet-jog utmutatását követi, ha az egyháznak és a családnak a jogait tiszteletben tartja, a hitvallásos iskolák létesítését és azok zavartalan működését alkalmas rendelkezésekkel előmozdítja, s a hivatásos kulturális célu adójából iskoláinkat is arányos anyagi támogatásban részesíti az osztó igazságszágnak megfelelően.

Szokásban van, hogy reakcióval vagy a reakció pártolásával vádolják meg azokat, akik egy bizonyos felfogásról és eljárásról véleményt mernek mondani.

Igazunk tudatában a váddal nyugodtan nézünk szembe. De mikor vádolnak, a vádaskodók arra hivatkoznak, hogy a nép nevében beszélnek. Mi a népi felfogásról is ismerjük és úgy véljük, jól ismerjük. A mi népiünk tiltakozik az ellen, hogy a nevében és felhatalmazására hivatkozva természet-szetszerű, vagy szerzett és kiérdemelt jogokat semmibe vegyék; és még inkább tiltakozik az ellen, hogy egyoldalú ítélkezéssel elmarasztaljanak embereket, családokat, intézményeket, melyek és akik két év-

tizeden át a jogfosztó törekvések és önkény minden keserűségét megismerték.

A mi népiünk azt várja, hogy akik sorsát és érdekeit képviselni akarják és a nevében beszélnek, azok a jog és igazság pártatlan védelmét, a méltányosság és megbocsátás jelkületét, az emberi jogoknak és szabadságoknak a tiszteletét, a tárgyilagos és független bíráskodás bizalomkeltő intézményét hozzák. Várja az erőszak és önkény uralma után a jog és igazság uralmát, a bizonytalanság és kiszolgáltatottság kínosan hosszú ideje után a biztonság és bizalom korszakát.

Amikor mi az Egyház jogának és nevének jogos érdekének a védelmében felszólalunk, egyúttal ezeket a nagy emberi célokat és értékeket is védjük.

Nem tudhatjuk, hogy a jelenvaló nehézségekhez még milyen nehézségek jönnek a jövőben. Kitarásra, helytállásra, türelemre és áldozatvállalásra mindenesetre szükség lesz. És hogy iskoláink létét, tanerőink jogait, méltányos és kielégítő anyagi ellátását biztosíthassuk, mozgósítanunk és össze kell fogjunk minden anyagi és erkölcsi erőnket. Isten segítségével bízva, hittel és remény-

nyel nézünk szembe a feladatokkal.

Lelkesít egy felemelő példa és van egy erős szövetségesünk. Az erdélyi magyar egyetem helytállása, egyesztendő szívós küzdelme, nehézségekkel dacoló életé, mint ragyogó utmutatás buzdít követésre. A nagy emberi gesztusoknak járó mélyes tisztelettel köszönjük az erőt, melyet ebből merítünk, mindazoknak, akik a csüggedésre hajlamosító időkben minket ezzel megajándékoztak.

Az egyetem megtartása alkalmat adott, hogy belső erőnket is lássuk és megmérhessük. A szervezett munkásság szervezett erejével, de az egész erdélyi magyar nép is egy-emberként és öntudatosan állott és áll ma is az egyetem mellett.

Amikor ilyen példára tekinthetünk és egy jogos ügy mellett a népek ilyen egysége kiállását tapasztalhatjuk, kulturális intézményeink megtartásáért és jövőrejtetéséért a magunk feladatait is azzal a hittel kell megfogunk, hogy népiünk az idő és a szerep, a harc és az erőfeszítések sorsdöntő jelentőségével tisztában van és támogatni fog minden erejével megalkuvás és kishitőség nélkül.

## Tartós békét kell teremtenünk

— mondotta Moszkvába érkezésekor az amerikai külügyminiszter

### A magyar—csehszlovák viszony és a balkáni kérdések a külügyminiszteri konferencia előtt

MOSZKVA, december 15. (Rádó) James Byrnes amerikai külügyminisztert a moszkvai repülőtéren Dekanov népbiztoshelyettes és Sir Archibald Clark-Kerr angol nagykövet fogadta. Ugyanakkor Vinszki külügyi népbiztoshelyettes és Harimann amerikai nagykövet egy másik repülőtéren várakozott, ahova előzőleg jelenték Byrnes gépének leszállását.

Byrnes megérkezése után ezeket mondotta:

— Örvendek, hogy Moszkvában lehetek és örvendek, hogy ismét találkozhatom Molotov barátommal. Biztos vagyok abban, hogy az értekezlet meg fogja szilárdítani barátságunkat. Az Egyesült Államok és a Szovjetunió háborus együttműködése után tartós békét kell teremtenünk.

Miután az amerikai nagykövetségre hajtott. Byrnes fogadta az újságírókat,

#### A moszkvai konferencia tárgysorozata

PARIS, december 15. (Rádó) A francia hírszolgálat jelentése szerint a moszkvai értekezlet pontos tárgysorozata a következő: 1. A fávölkeleti problémák, beleértve Japán ellenőrzését és Kína egységesítését, 2. Perzsa, 3. az atomenergia ellen-

akik előtt hangoztatta, hogy őszinte, de nem formai jellegű megbeszélésekre számít több kérdésben. Az értekezlet célja a yaltai egyezmény szellemének tiszteletbentartása. Byrnes rámutatott arra, hogy téves volna formális egyezményre számítani. Ha nem adnák ki erre utaló közleményt, ez még nem jelenti azt, hogy nem érték el eredményeket.

Bevin angol külügyminiszter és Gusev londoni szovjet nagykövet szintén megérkezett Moszkvába.

Byrnes amerikai külügyminiszter szombaton délután látogatást tett Molotov külügyi népbiztosnál.

Byrnes külügyminiszter gépe egyébként — mint az angol rádió jelentette — súlyos viharba került s mikor végre le tudott szállni Moszkvában, már csak tíz pernyi repüléshez elegendő benzine volt.

### Irán külügyminisztere jegyzéket juttatott el a nagyhatalmakhoz

BUDAPEST, december 15. (Rádó) Teheráni jelentés szerint Irán külügyminisztere jegyzéket nyújtott át a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagybritannia teheráni nagyköveteinek. Ebben követelik, hogy a moszkvai értekezleten szóba kerülő iráni kérdések megvitatásánál Irán képviselőjét is vonják be a tanácskozásokba. Kérik továbbá, hogy tekintettel a három nagyhatalom 1943 decemberében közzétett nyilatkozatára, vonják ki csapatukat Iránból.

Asszerbejdzsán tartományi kormányzója a tartomány székhelyéről, Tebrizből megérkezett Teheránba. Erkezésekor kijelentette, hogy Asszerbejdzsán tartomány végleg el-

őrzése, 4. Olaszország jövője, 5. a balkáni kérdések, 6. a tengerszorosok ügye, 7. a magyar—csehszlovák vita és 8. Byrnes javaslatára a békekonferencia mellesli összehívására.

veszett Irán számára. Közölte, hogy az ujonnan alakult asszerbejdzsáni kormány elnöke, aki különben a demokrata párt vezére, azt tanácsolta neki, hogy távozzék Tebrizből Teheránba. A tartományi főváros ugyanis három napon belül az asszerbejdzsáni kormány kezére kerül.

Az asszerbejdzsánlak egyébként elfoglalták a szovjet határtól mintegy 30 kilométerre lévő egyik erősséget, amely a Tebrizbe vezető utnak a kulcsponja.

Londoni jelentés szerint a brit kormány egyetért az amerikai kormánnyal az azal az álláspontjával, mely szerint az 1943-as teheráni nyilatkozatban foglalt biz-

tosíték megköveteli, hogy a perzsa kormány szabadon rendelkezhessek az ország bármely részén a perzsa hadsereggel és csapatait oda összpontosíthassa, ahova azt jónak tartja.

A szovjet kormány viszont arra az álláspontra helyezkedett, hogy ha megengedik a perzsa központi kormánynak újabb csapatok küldését, Asszerbejdzsánba, ezzel csak

fokozzák a helyzet súlyosságát.

Az iráni kérdésben a külügyminiszterek moszkvai konferenciája dönt. Erre az alkalomra a szovjet fővárosba utazik Anglia teheráni nagykövete is. Ugyancsak jelen lesz Irán miniszterelnöke és külügyminisztere.

### Az angol alsóház jóváhagyta az angol—amerikai pénzügyi egyezményt

LONDON, december 15. Az angol alsóház 345 szavazattal 90 ellenében jóváhagyta az angol—amerikai pénzügyi egyezményt.

Az alsóház által történt jóváhagyás után nyomban sor került a lordok házában is az amerikai kölcsön és a brattonwoodsi egyezmény tárgyalására. Bár a lordok háza első olvasásban elfogadta az egyezményt, a tulajdonképpeni vitában heves összecsapásokra számítanak a munkáspárti és a konzervatív főrendek között. A konzervatív párt vezérszónoka előreláthatólag a közismert Baewerbrook lord volt miniszter lesz.

Lord Halifax, Nagybritannia washingtoni nagykövete az amerikai fővárosban nyilatkozatot tett a pénzügyi egyezményről, méltatván annak világgazdasági jelentőségét.

### A nyugati hatalmak közös állásfoglalását sürgeti a francia kormány Franco rendszerével szemben

PARIS, december 15. (Rádó) A francia kormány jegyzéket juttatott el az amerikai és angol kormányokhoz, felvilágosítást kérve Franco Spanyolországával szemben folytatandó politikájukról. A francia jegyzék szerint a három hatalom közös vonalon kell haladjon ebben a kérdésben.

A Times, foglalkozva a francia jegyzékekkel, a következőket írja:

„Azt reméltük, hogy Franco meg fogja

értelni az utó szavakat, de úgy látszik, figyelmén kívül hagyja azokat. Franciaország kész megszakítani a kapcsolatokat Francoval, de nem akar egymagában ilyen határozatot hozni.”

### A jelenlegi japán kormány három tagja került a háborús bűnösök listájára

BUDAPEST, december 15. (Rádó) Tokiói jelentés szerint a japán háborús főbűnösök bünperének tárgyalását bizonytalan időre elhalasztották. Eredetileg a pert december 17-én kellett volna megkezdeni.

A newyorki rádió jelentése, hogy a japán kormány három tagja lemondott, mert a MacArthur tábornok által összeállított japán háborús bűnösök listájára került.

### Felakasztották a belszeni haláltábor tizenegy örét

HAMBURG, december 15. Csütörtökön felakasztották a belszeni tábor 11 halálraítélt örét, köztük Joseph Kramer és Irma Giesel is. Az elítéltek néhány nappal ezelőtt kegyelemért folyamodtak Montgomery tábornaghoz, aki azonban kérelmüket elutasította s így került sor az ítélet végrehajtására.

Vasárnap, 1945. e. 16. kelt: Et. Ika. Prot.: Albina. Círtouox: Ósalyák. Sídó: 5/06 év. Tévész 17.

HIREK

A nap kél 7 óra 26 perckor és 15 óra 54 perckor nyugszik. A hold kél 14:12 órakor és 3:43 órakor nyugszik.

VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi naplaja Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7. Távbeszélő 253

Mi történt a Tanárok Szakszervezetében?

Egy gimnáziumi igazgató a Tanárok Szakszervezetének alakuló gyűlésén a demokráciára hivatkozva tiltakozott a törvényrendelettel már felállított kolozsvári és brassói magyar tankerületi főigazgatóságok ellen, demokrácia-ellenesnek bélyegzőzve meg a Magyar Népi Szövetség ama kívánságát is, hogy a magyar elemi iskolák ügyeinek intézésére magyar tanfelügyelőségek keletkezzenek. Most nem arról akarunk szólni, hogy ez a bizonyos igazgató kihívó fellépésével botrányba fullasztotta a szakszervezeti alakulógyűlést és román- magyar ellentétet szított abban a testületben, melyre ifjuságunk megbékéltetésének és testvéri szellemben való felnevelésének történelmi feladata hárul. Magával a váddal kívánunk foglalkozni, amely demokratikus szövegekkel egy régi imperialista iskolapolitika rémét vetítette újra elénk.

Mindannyian emlékezünk még az elmúlt kisebbségi esztendő kultúrznás iskolapolitikájára, amelynek kimondott célja a közel kétfélmilliónyi erdélyi magyarság nyelvének és kultúrájának elrablása volt. Még azt sem felejtettük el, hogy mindez akkoriban is demokrácia jelszavak leple alatt történt, a többség elvét hangoztatván a kisebbséggel szemben. Az a gimnáziumi igazgató, aki pénteken a kolozsvári tanárok gyűlésén ellenünk izgatott, a magyar tankerületi főigazgatóságok és tanfelügyelőségek eltörlésével tulajdonképpen az 1940 előtt volt áldemokrata-imperialista iskolapolitika mellett tört lándzsát, elárulván, hogy a múltból semmit sem tanult és mindent elfelejtett.

A fák azonban ma már nem nőnek az égig. Az igazi demokráciának, amely nem tür nemzetiségi elnyomást, a tanárok közgyűlésén román szószólója is akadt. Ez a román tanár szembe mert szállani minden népszerűtlenséggel fajtájának félrevezetett elemei között s leszegezte, hogy az elmúlt évtizedek kisebbségellenes magyartartása helyett minden becsületes román hazafi a Groza-kormány nemzetiségi politikáját támogatja. Azt a nemzetiségi politikát, amelynek őszinte alkotása a magyar kultúra ügyét magyarul intéző romániai tankerületi főigazgatóság és tanfelügyelőség.

Készszoritásunkat küldjük a haladó román demokrácia bátor képviselőjének! Felemelő érzés tudni, hogy nemzetiségi jogainkért nem egyedül állunk ki, hanem szövetségeseink vannak s ezek jól tudják, hogy e szövetség benső kölcsönösége alapján az egyik fél hűségét és ragaszkodását a másik fél az első alkalommal becsületesen visszaadja.

BALOGH EDGAR

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTARAK: Szentháromság (Mihály király-ut 2), Codarcea (Mária királyné-ut 9), Minerva (Dózsa György-utca 39), Korona (Heltai-utca 3). Egész éjjel szolgálatban: Codarcea (Mária királyné-ut 9) és Minerva (Dózsa György-utca 39).

FELHÍVÁS ELŐFIZETŐINKHEZ! Tisztelettel felhívjuk mindazon előfizetőink figyelmét, akiknek előfizetése lejárt, hogy a további előfizetési díjakat kiadóhivatalunk előfizetési osztályával sürgősen rendezzék.

A ROMÁNIAI MAGYAR IROK SZÖVETSÉGE eddigi szokásaitól eltérően, szélesebbkörűvé szándékozik tenni megbeszéléseit, amelyek során minden alkalommal egy-egy időszakos irodalmi vagy köznevelődési kérdés kerül napirendre. A legközelebbi alkalommal, december 17-én hétfőn délután 6 órakor a Józsa Béla Athenaeum helyiségében (Jókai-utca 2, I. emelet) Benedek Marcell mutatja be Huxley „Most vagy soha” című drámafordítását. Az előadást eszmecsere, vita követi. Az Irószövetség szívesen várja az irodalomtanárokat, barátait, mindazokat, akiket az időszakos irodalmi események érdekelnek.

AZ ANTIFASISZTA NŐK SZÖVETSÉGE ES A SZOCIÁLEDEMOKRATA PART női szervezete vasárnap délután nyitja meg együttes bazárját a Szabadság-tér 24 alatt. A bazár jövedelmét a szegény gyermekek karácsonyára fordítják.

(\*) ANYÁK ÉS APÁK! Nagy teherként nehezedik rátok a közeledő karácsony ajándékgondja. Könnyen megoldhatjátok, ha meg látogatjátok a Józsa Béla Athenaeum könyvesboltját (Szabadság-tér 12), ahol szépirodalmi, ifjúsági és meséskönyvet, játékokat olcsón és nagy választékban találtok.

(\*) HIRDETÉMÉNY. December 28-án reggel 10 órakor a Honvéd-utca 71 alatt lévő Szabó és Kapanetz autójavító műhely és garázs havi bérbeadásról szóbeli árverés lesz 250.000 lej likvidálási árral. CASBI gondnok: Toma Virgil alezredes.

Román nyelvoktatás tanulás nehézsége nélkül, nyelvtan mellőzésével. Express tanfolyam. KERESZTES Horea-ut 2. 4-7-ia.

Töltőollat ingyen nem adok! De márkásokat olcsón árulok. György Jakab, Jókai-u. 4.

A KOLOZSVARI VILÁGOSMŰVEK értesíti igen tisztelt fogyasztóit, hogy halasztatlan munkálatok miatt ma, vasárnap, 16-án reggel 8 órától délután 2 óráig szükség szerint szünetelni fog a város egyes részeiben az áramszolgáltatás.

A RAPID AUTOBUSZVÁLLALAT ÖSSZES ALKALMAZOTTAIT felhívja a Magánalkalmazottak Szakszervezete, hogy december 17-én, hétfőn este 8 órakor a szakszervezet helyiségében tartandó gyűlésen saját érdeklükben jelenjenek meg.

A DEBRECENI MINTAVÁSÁR LÁTÓGATÓINAK FIGYELMÉBE! A kolozsvári kereskedelmi és iparkamarát táviratilag értesítette a nagyváradi kereskedelmi és iparkamara, hogy a debreceni mintavásár látogatói kötelesek magukkal vinni a kolozsvári rendőrség részéről kiállított határátelépési engedélyt és ha ez birtokukban van, akkor erkölcsi bizonyítványt is szükséges. A vásárt ezévi december 31-ig meghosszabbították. Vásárlátogatási könyvecské mellé, amelyet a nagyváradi kereskedelmi és iparkamara mellett működő vásárlátogatási állít ki, a határt a vásárlátogatók nem léphetik át.

MEGJELENT A FALVAK NÉPE KARÁCSONYI SZÁMA. A Falvak Népe karácsonyi száma e rokonszenves néplap folytonos fejlődéséről tesz tanubizonyosságot. A lapon az építő demokrácia szellemé vonul végig, amelynek alaphangját Kacsó Sándor „Az építő béke karácsonya” című vezércikke őríti. „A mi tűzhelyünk” rovatában Magyarfenes, Medgyes és Bukarest magyar népének felemelő építő erőfeszítéséről számol be. Krasznai György kisgazda levelével jelentkeznek ebben a számban földművelés rétegünknek az ipari munkássággal való összefogási akarata. A falu elszánt építő akarata szólal meg Kalotai Márton kisgazda írásában is. A gazdasági rovatban Kós Balázs ad időszakos tanácsokat az állattenyésztés helyes irányáról, a mezőgazdasági népi szervezkedésről. Szóvédri Ferenc dr. a házi cukorfőzést ismerteti szemléletesen. A szövetkezeti rovat a népi szövetkezetek célját és szervezési módját ismerteti. Az irodalmi rovatban Asztalos István, József Attila és Balogh Edgár adják meg az építő karácsonyi béke hangulatát s itt közli a lap az ózdiak kedves karácsonyi bekköszöntőjét, amit az ózdi gazdák a Falvak Népe minden olvasójához címeztek. A politikai tájékoztatást a világpolitika és a helypolitika elmúlt két hetének az ismertetése adja. A legújabb törvények és rendeletek ismertetése egészíti ki a lap gazdag anyagát. A Falvak Népe szerkesztősége e számban közli olvasóival, hogy a nyomdai előállítás költségei megszerzésére való emelkedése miatt a lap előfizetési árát negyedévre 1500 lejben, félévre 3000 lejben volt kénytelen megállapítani, ezt azonban tekintettel a régi előfizetőkre — csak január 1-től kezdve számolja el így, ebben az évben még a régi előfizetési áron szolgálja ki a lapot olvasóinak.

A kolozsvári közellátási hivatal felhívása a teherautósokhoz

KOLOZSVAR, december 15. Megirtuk, hogy a szovjetbuzának az állomásról a malomba történő szállítása milyen súlyos szállítási akadályokba ütközik. Most a városi közellátási hivatal ismételt felszólítással fordult a teherautótulajdonosokhoz, hogy azonnal jelentkezzenek a közellátási hivatalnál. A közellátási hivatal mindössze egy napra szándékozik igénybe venni egy-egy teherautót, munkájukat azonban megfizeti és benzint is kiutal.

Méltán várja el a közellátási hivattal

együtt az egész város társadalma, hogy a teherautósok e felhívásnak eleget tegyenek. Arról van szó, hogy a város egész társadalmának lesz-e vagy sem karácsonyra lisztje? Ha a Szovjetunio el tudja juttatni segítségül a kolozsvári állomásra, legalább onnan a malomig nekünk kell a szállítási gondoskodnunk. A közellátási hivatal egyébként a rendőrséggel együtt kész a legszigorúbb intézkedésekre is azok ellen a teherautósok ellen, akik e felhívásnak nem tesznek eleget.

December 24-ig jelentkezniük kell az összes idegen állampolgároknak

KOLOZSVAR, december 15. Az állambiztonsági hivatal idegenellenőrző osztálya felhívja az összes Kolozsváron tartózkodó idegen állampolgárokat, hogy 1945 december 24-ig bejárólóg összeírásra jelentkezzenek a központi rendőrség 81. számú szobájában.

MEGJELENT Balogh Edgár: Hármas Kis Tükkör című tanulmánykötete. A Józsa Béla Athenaeum könyvesboltjában kapható, Szabadság-tér 12.

AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKSZERVEZET fogász-osztálya gyűlést elhalasztotta hétfőre, 1945 december 17-én este 6 órára.

GYERMEKEK! Ne felejtsetek el, hogy ma, december 16-án, vasárnap délután tartja meg a gyönyörűnek ígérkező mesedélutánt a szegény gyermekek javára Farkas-utca 7 alatt, a Magyar Népi Szövetség. Belépődíj tetszés szerint.

A MAGÁNALKALMAZOTTAK SZAKSZERVEZETE felhívja az összes szállítótulajdonosokat munkálatok, hogy december hó 17-én, hétfő este 7 órakor tartandó gyűlésen a szakszervezet helyiségében (Szabadság-tér 12, II. emelet, bejárat a Kismester-utca felől) saját érdeklükben jelenjenek meg.

(\*) ACSÁDY: Jobbágyaság története. Kapható a Józsa Béla Athenaeum könyvesboltjában, Szabadság-tér 12.

A „JÓ PASZTOR” MISSZIÓ minden vasárnap délután 4 órai kezdettel szabad misztérió összejöveteit tart a teológiai fakultás első emeleti tantermében.

DÓZSA GYÖRGY, Sárközi György hatalmas történelmi színműve hétfőn este fél 6-kor kerül másodikszor színre az Állami Magyar Színházban.

AZ ARLUS RENDES ÉVI KÖZGYŰLÉSE. Az ARLUS rendes évi közgyűlést december 16-án, vasárnap délelőtt fél 12 órakor tartja meg a Román Egyetem Parvan-termben. A tagok megjelenése kötelező. Tárgysorozat: elnöki megnyitó, titkári és pénzügyi beszámoló, a vezetőség lemondása és új vezetőség választása.

(\*) KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Mindazon jóbarátoknak, ismerősöknek, kik szeretett édesapánk temetésén résztvettek, fájdalommal köszönjük, ezúton mondunk köszönetet Darvas család.

(\*) ELJEGYZÉSI HIR. Deák Erzsébet és dr. Csörtán Márton jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

(\*) ORVOSI HIR. Dr. Palló Árpád orvos magánrendelését újból megkezdte Mica-utca (Róza-utca) 7 alatt, délután 3-5-ig.

FEL DISZNO JUTALOM A NYOMRAVEZETŐNEK. Kedre virradó éjszaka elopták Szita Oszkár konzervatóriumi tanár két hizott disznóját (egy 120 kg. körüli ártány és egy 100 kg. körüli emse, szürke, göndör mangalicák) a Gyulai Pál-utca 8 alól. A tulajdonos egy fél disznót ad jutalmul a nyomravezetőnek.

A KOLOZSVARI VASÁRNAP MŰVÉSZI ESEMÉNYEI:

GOGOLY „REVIZOR”-a a Szabad Színpad munkásszínházjával az Állami Magyar Színházban, délelőtt fél 11-kor.

„NAGYKARÁCSONYI ECCAKAJA” — Erdélyi karácsonyi népszokások az Erdélyi Katolikus Akadémia előadásán, délután 4 órakor a plarista gimnáziumban.

Dr. Sandberg József bel- és nemibetegek szakorvosa Erzsébet-ut 4. Rendel délután 1-4-ig és 6-9-ig

Figyelem! Tört aranyut és ezüstöt napi áron vesz, óra- és ékszerjavításokat pontosan készit. Hilf Kálmán óras és ékszerész, Kossuth Lajos-utca 34 sz., I. emelet 6. ajtó.

A debreceni mintavásár vásárigazolványát Kolozsváron az Európa-iroda adja ki

KOLOZSVAR, december 15. A debreceni mintavásárral kapcsolatosan a közönség tájékoztatására a következőket közöljük: A debreceni mintavásár folyó évi december 31-én zárul. Romániából az utolsó kiutazási nap a mintavásárra: december 30-ika.

A határátelépéshez két irat szükséges: 1. Határátelépési engedély, amelyet az elutazni szándékozó írásban a rendőrségtől köteles kért (falun a községi jegyzőtől), ahol lakik. 2. Vásárigazolvány, amelyet Kolozsváron a kereskedelmi és iparkamara megbízása alapján kizárólag az Európa hírlap- és szervezőiroda könyv- és lapterjesztővállalat (Egyetem-utca 4) ad ki minden nála jelentkezőnek. A vásárigazolványt is a rendőrség látgamozza, a látgamozást az Európa iroda közvetlenül intézi el a rendőrségen, a kiutazni szándékozót tehát várakozás nem terheli.

A határátelépési és vásárigazolvány a határátelépés napjától számított 8 napig érvényes.

HÁROMMILLIÓ HEKTARNAL TOBB AZ ŐSZI VETÉSTERÜLET. Bukaresti tudósítónk jelenti: December 9-én a legtöbb megyeszékhelyen ünnepélyesen befejezték az őszi vetési munkálatokat. A bevetett terület 3 millió hektárnál több és lényegesen meghaladja az elmúlt évek vetésterületét.

AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Vasárnap, december 16-án délután fél 3 órakor: Sztambul rózsája. (Andrási Márton fellépésével).

Este fél 8 órakor: Csavargólyány. (Operett beavatott, Andrási Márton fellépésével. A címszerepét a színház kistűnő, fiatal énekesnője: Lőrincz Zsuzsa játssza.) Hétfőn, december 17-én este fél 6 órakor: Dózsa György. (A Magyar Népi Szövetség tagjai a kerületi szervezetekből, a szervezett munkások a szakszervezetek és územek kulturális bizottságainál féláron válthatják meg jegyeiket).

APRÓHIRDETÉSEK

FELHÍVÁS. A kisiparosok temetkezési egyesülete felkéri tagjait, hogy mivel pénzbeszedő nincs, minden tag a hátralékos havi díjait okvetlenül küldje be, mert a hátralékos tagot a vezetőség törli és minden joga elvész. Vezetőség, Magyar-utca 11. 16450 „FENY” jelgére levél van a kiadóban, kérem átvenni. 16545

TASKA, aprópénztárca alakítások és javítások Klósz Mihály bődíszműves, Malom-utca 32. 16576

ITALOK kihordására keresünk egylovas, jókarban lévő stráfszekeret és szánt lóval. Ajánlatok Horea-ut 2. iroda. 16606

TARTOS ondulást Matlak György hölgyfodrásznál készíttessen. Cerna Voda-utca Belga textilgyárral szemben.

KEREM azt az illetőt, aki december 13-án délelben, Deák Ferenc-utca 4 alatti lakáson ajtórészebe egy levelet csusztatott, sürgősen jelentkezzen, jutalmomban részesül. Özvegy Csörgei Jánosné. 16634

EGY női varrógépet bérbe veszek. Mátyás-utca 3. 16655

„FENY!” Levele, amelyet megkésve vettem, valóban fényt jelentett. Válasz a kiadóban várja. Ha szintén későn venné, kérem, közölje címét „Magányos ember” jelgére a kiadóba, szeretném utoljára megismerni. 16663

ELVESZETT péntek este Egyetem-utca felől a 166-ig motoros borsapka, félpár borkesztyű. Megtalálójra magas jutalomban részesül. Horea-ut 38. I. udvar. 16684

# Színházaink, színészutánpótlásunk és a zenekonzervatórium ügyének megoldására eredményes tárgyalásokat folytatott a kormánnyal Szentimrei Jenő

**Az új igazgatót Kurkó Gyárfás, a MNSz országos elnöke iktatta be tisztségébe**

KOLOZSVAR, december 15. Az Állami Magyar Színház igazgatója, Szentimrei Jenő, tíznapos bukaresti tartózkodás után hazaérkezett. Pénteken délután, a színház társulati gyűlésén, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke, Kurkó Gyárfás iktatta be ünnepélyesen új tisztségébe és ebből az alkalmából buzdító szavakat intézett az együttes tagjaihoz:

— Ez a színház — mondotta többek közt — a mi szemünk fénye. Jogegyenlőségért vívott harcunkban az élharcosok sorában kívánjuk látni és biztosítani önmagunkat, hogy ebben egységünkkel a Groza-kormány is. Eddig is azon igyekeztünk és ezután még fokozottabban arra törekszünk, hogy a színházvezetés és a magyar színjátszás gondjain könyveljünk. Sajátunknak és közönségünknek tudatára kell ébrednie, milyen kincsét bír ebben a színházban, melynek megmentéséért és munkájának folytonosságáért az önként áldozatvállalásának legnagyobb hálával tartozik. A színháznak pedig, úgy műsorpolitikájában, mint előadásaiban és egész szellemében a hivatás magaslátán kell állnia, hogy büszkéljünk lehessünk rá, tanuljunk tőle és ezzel a jobb, egészségesebb jövőért vívott harcunkban eredményes fegyvertársunk legyen.

Utána, Szentimrei Jenő igazgató beszélt a társulathoz. Örömmel állapította meg, hogy az együttes igen komoly értéket képvisel, mely az elsődleges színházhoz méltó művészi feladatok vállalására is képesek teszik. Megígérte, hogy a mutakozó kisebb hézagok betöltéséről az üzemi bizottsággal egyetértve és a magasabb művészeti hatóságok támogatásában bízva, gondoskodni fog.

Bizalmat és engedelmességet kérek önöktől — fordult a társulathoz — ami nem jelenthet egyet szolgál meghunyászkodással. Embereként álljunk egymással szemben és egy emberként, egész hittel, egész művészi odaadással állítsuk minden erőnket nyelvünk és közművelődésünk felvirágoztatásának szolgálatába!

A színház művész- és műszaki együttese nevében Kómiros Nagy Lajos rendező bizalmát fejezte ki a Magyar Népi Szövetség és az új igazgató személye iránt. A Magyar Népi Szövetség volt az, mely támogatásával a színházat a kezdeti nehézségek válságain állandította és kereszt-

tülvite a kormánnyal a színház államosítását. A társulat részéről is a MNSz bizalmát kérte a további eredményes munkához.

Szentimrei Jenő a társulati gyűlés után bukaresti útjának eredményeiről a Világosság munkatársának a következőket mondotta:

— Utam célja az volt, hogy az új költségvetési év kezdetéig, tehát jövő év április 1-ig, igyekezzünk az előrelátható költségvetési hiányra rendszeres havi támogatást kieszközölni a kormánnyal. Ezenkívül még a régi megállapodásból eredő, de eddig csak részben teljesített fizetések folyósítását is meg kellett sürgetnem, mert az átköltözés következtében a színház 16 napig nem játszhatott, ami érzékeny hiányt okozott költségvetésünkben. Ebben az ügyben Rulea miniszter ural, majd Groza miniszterelnök urral tárgyaltam és igénybe vettem a Nemzetiügyi Minisztérium támogatását is. Az eredményről ma még csak annyit mond-

hatok, hogy a rendszeres támogatás ügye folyamatban van, a késedelmes kifizetések meggyorsítására Groza miniszterelnök ur személyesen közbenjárt a pénzügyminiszternél és abbéli óhajátának adott nyomatékosan kifejezést, hogy úgy a kolozsvári, mint a marostvárhelyi állami színház még karácsony előtt járandóságainak egy részéhez jusson hozzá.

Arra a kérdésre, hogy szípigazgatói kinevezése nem ütközik-e össze művészeti vezérfelügyelői tisztségével, Szentimrei így válaszolt:

— A kolozsvári színház élére való kinevezéssel egyidejűleg a magyar művészeti felügyelőség vezetésére is megbízást kaptam s a felügyelőség most már hivatalosan is megkezdheti működését.

A kolozsvári állami zenekonzervatórium rég vajdudó kérdésében Szentimrei a következőket mondotta:

— Ebben az ügyben a kormány és a Magyar Népi Szövetség között szintén si-

## A munka meglekésíti a világot

KOLOZSVAR, december 15. A református teológia advenü előadássorozatában legutóbb Nagy Géza dr. teológiai tanár a munka becsületéről adott elő. Hangoztatta, hogy a fizikai és az értelmi munka között nem szabad különbséget tenni, mert mindkettő a világot meglekésíti szellemi tevékenység. Az előadó a munka történetét is felvázolta a középkor céheitől a mai szakszervezetekig, történelmileg indokolván, hogy miért hárul korszakonként más és más társadalmi rétegekre az irányító szerep. Nagy Géza dr. itt ismertette azt az egyházi felfogást, hogy éppen a munka tisztessége és becsülete érdekében semmilyen dolgozó-csoportosulás se törekedjék önző kizárólagosságra, hanem vegye úgy, hogy minden munka emberi alkotás.

került megállapodást létesítenünk. A konzervatóriumot teljes tanszemélyzetével, jelenlegi helyiségeivel és berendezéseivel, mint középfolu Állami Magyar Zeneiskolát sorolják be s ezzel a művészeti minisztérium hatásköréből a Nemzetnevelésügyi Minisztérium hatáskörébe kerül át. A tanárok sürgős besorolását és Nagy István igazgatói kinevezését új emlékiratban a nemzetnevelésügyi miniszter úrtól kértük. A magyar zenetanári és színészutánpótlás biztosítására a művészetiügyi miniszter tíz magyar tanszékét állít fel a román felsőfokú állami zeneiskola magyar tagozataként — fejezte be érdekes nyilatkozatát Szentimrei Jenő igazgató.

## A MNSz közbenjárására

# A kolozsvári hadbíróóság felülvizsgálja a törvényellenesen működő katonai bíróságok által elítéltek ügyét

KOLOZSVAR, december 15. Az ODA Bukarestben székelő központi tanácsa megállapodott abban, hogy a maga részéről is támogatni fogja a MNSz javaslatát a törvényellenesen működő katonai bíróságok azonnali feloszlatására. Ismeretes ugyanis, hogy a katonai törvényszékek súlyos büntetéseket szabtak ki tiltott határátlépés miatt és egyéb cimeken azokra a magyar származású román állampolgárokra is, akik helyzetük törvényes rendezésére tértek vissza az országba. A MNSz bukaresti irodája közbenjárt ebben az ügyben a hadügyminisztériumnál, valamint Patrascanu igazságügyminiszternél olyan értelemben, hogy a külföldre való szökés miatt hadbíróóság elé állított személyek ellen megindított eljárást függeszték fel és az elítélteket bocsássák szabadon; amint is inkább, mert az 1944 augusztus 22-én kelt vonatkozó rendelet törvény 19-ik szakasza — a katonai bíróságok által elítéltek személyekre — közkegyelmi rendelkezéseket tartalmaz.

A katonai amnesztia rendelkezései ellenére elítéltek ügyében a Magyar Népi Szövetség ismét eljár Bukarestben, ugyanakkor pedig a kolozsvári hadbíróóság elnökéhez is terjesztett be emlékiratot. Ebben az ügyben most jelentős lépés történt. A kolozsvári hadbíróóság hivatalos átiratban értesítette a Magyar Népi Szövetség központját, hogy a hadtestparancsnokság az összes, a BCUS Cluj/Central University Library Cluj által jelzett elítéltek iratát felülvizsgálásra a kolozsvári hadbíróóság bekérte.

## Budinszky kötelei, Kiss Ferenc nyolcévi kényszermunkát kapott

BUDAPEST, december 15. A magyar népbíróóság ítéletet hirdetett Kiss Ferenc, a fasiszta színházi diktátor és Budinszky László volt nyilas igazságügyminiszter háborús és népellenes bűnügyében.

A népbíróóság mindkettőjüket bűnösnek mondta ki és Kiss Ferencet 8 évi kényszermunkára s politikai jogainak 10 évi felfüggesztésére, Budinszky Lászlót pedig köztársasági halálra ítélte. Budinszky, Szálasi „főpecsétőre” megfellebbezte a halálos ítéletet s így az ügy a magyar Népbíróóság Országos Tanácsa elé kerül.

Budapestben megkezdődött egyébként Pálffy Fidé, a hírhedt, nyilas gróf háborús bűnügyének tárgyalása. Pálffy Fidé volt az első magyar politikus, aki a náciok zsoldjába lépett. Részt vett az 1944 október 15-iki nyilas államcsíny előkészítésében és Szálasi kormányában a földművelési miniszteri tárcát kapta érdemei jutalmaként. Mint a nyilas kormány minisztere, ő szállította el Magyarországról az óriási összeget érő kishábolnai mészest. Ő szolgáltatta ki a zsidók és baloldaliak névjegyzékét is a Gestapónak.

## Szolnok-Doboka népe gazdasági bajokkal küzd

DÉS, december 15. (Kiküldött munkatársunktól). Szamos megye székhelyére, Désre érkezve először is az útnik fel a kolozsvári utasnak, hogy a városban szinte egyáltalán nem látszanak a háború nyomai. A házak, az utcák épek, nincsenek kiégett, fedél- és ablak nélküli épületek. Csodálatosképpen az irtózatos háború most megkímélte a várost. Legalább is külsőleg. Mára csak valami igen fontos szerepet szánt volna Désnek az elkövetkezendő őrjénelem.

— A háború ha nem is látszik a városban — mondja Antal Dániel, a Magyar Népi Szövetség intézőbizottságának megyei gazdasági előadója —, nagymértékben sujtotta megérteket és meggyeszkhelyünket. A szamosmegyei magyarság gazdasági helyzetét mérték fel legutóbb s bizony azt állapítottuk meg, hogy körülbelül 60 százalékos a gazdasági veszteségünk. Valószínű, hogy hasonló a helyzet a megye más nemzetiségű lakosainál is. Igaz ugyan, hogy a magyarságot nagyon keményen érintette a sok helyen igazságtalanul alkalmazott állat- és terménybeszolgáltatási rendszer is, aminek a megye magyarsága száz százalékban eleget is tett. Elhez hozzá kell számítani az

elmenekültek súlyos veszteségeit is.

— Az újjáépítéshez kemény munkával fogunk hozzá, s ennek, ha máshol nem is, de a mezőgazdaságban minden bizonnyal látható eredménye lesz majd az aratás idején. Talán soha sem vetettek annyit megyékben, mint az elmult ősze. Egyéb tekintetben azonban az általános gazdasági helyzet nagyban akadályozza az újjáépítés munkáját. Nincs pénzünk. Désen, de az egész megye területén is csupán egyetlenegy magyar bank működik, a Déli Hitel-szövetkezet. Innen még alkalmazásban szerezhettek a rászorulóknak 300—400 ezer lejes kölcsönt. A Kolozsvári Takarékszövetkezetnek a déli fiókja jelenleg a CASBI alá tartozik, a Déli Hitelbank pedig még a bécsi döntés előtt kényszerezettség alá került s máig sem jutott lélegzethez. A román Cooperativa pedig sem nekünk, sem a románoknak nem folyósított kölcsönt. A megszoruló román kispáros vagy gazda a magyar Hitel-szövetkezet felé fordul, ahonnan már eddigelőt többen is kaptak kisebb kölcsönöket.

— A teljesen leromlott hitelélet — folytatja Antal Dániel — szinte lehetetlenné teszi az új beruházásokat és a veszteségek pótlását. Fogyasztási szövetkezetünk is mindössze egy van, a Désen székelő Hargyaszövetkezet. Az adott körülmények között ez is meglehetősen gyengén működik. Magyar érdeklődésű iparvállalat is csak kettő van: a Szamosújvári Husángyár és Désen a Magyar Népi Szövetség gyümölcskonzervgyára. Ezek közül az utóbbi rendszeren és eléggé jól működik.

Antal Dániel gazdasági helyzetjelentésén egészíti ki Erdélyi Ferenc kispáros, aki Szamos megye és Dés kispárosai nevében

beszél. Elmondja, hogy a megye területén jelenleg 1400 kispáros működik. Nemzetiségi megoszlás szerint 520 román, 23 zsidó, a többi magyar. A kispárosok nagy nyersanyaghiánnyal küzdenek. De munka azért akad. A készítményeket azonban a nyersanyag drágasága valósággal megfizethetlenné teszi.

Az adózásra terelődik a szó. Min mindenhol Eszakerdély területén, Szamos megyében is ez érinti legsúlyosabban a kispárosokat és kiskereskedőket. Aránytalanul magas az adókvetés.

— Ha sürgős intézkedés nem történik a nyersanyaghiány pótlására és az aránytalanul magas adó csökkentésére, kispárosaink nagy része más megélhetés után kell nézzen — állapítja meg Erdélyi Ferenc. Hiszen ugyanis akad bősséggel más fizetendő is. Hogy csak egy példát említsünk, most folyik a műhelyek felülvizsgálása, amit a tisztiorvosi hivatal végez. Még ha semmi kifogás nincs is, ldszállási költség címén akkor is 15—20 ezer lejt kell fizetnünk.

A szamosmegyei magyarság tehát súlyos gazdasági helyzetben van. Igaz ugyan, ha nem is viganázaló, hogy ez országos jelenség. A megoldás is országosan kell hogy bekövetkezzen. Újjá kell építeni az országot gazdaságilag, lelkileg és társadalmilag egyaránt. El kell tüntetni a hat évszázados háború s a több mint egy évtizedes fasiszta minden nyomát. Akkor következhet be csak a javulás. Szerencsére ez a szamosmegyei magyarok is tudják. S hízik is hogy előbb, utóbb csakugyan bekövetkezik. Nemcsak hiszik azonban, megfordják a napot az éjszakával — amint mondják —, úgy dolgoznak érte.

DAVID GYULA

### Ha jó bort

akar inni, okvetlen keresse fel

### Szabó Béla borozóját,

Vörös Hadse-eg-utca (volt Magyar-u.) 11 szám. Kispárosok egyesületében.

### Matszer lerakat

## »TYC-NIK«

Kolozsvár, Király-utca 28

Szállit: Tonal, Imed'a, Corsar, Lubin, Kalodont, Biomil, Douce-France készítményeket, oxigénboraxot, amerikai vasetint és más cikk ket.

### Bőrgyárak!

Timárok!

Kénnátrium (Natrium) és más hőeresztő anyagok érkeztek.

KALMÁR és UNGERLEIDER

Mária királ né-utca 21 sz.

Mielőtt ajándékot vásárolna, látogassa meg

## Habay-Szabó

ajándékoltját

Szabadság-tér 16

Mind felnőttek, mind gyermekek részére ajándéktárgyak nagy választékban.

# APRÓHIRDETESEK

**Élőzítési díj egy hónapra 2400 lej.**

Apróhirdetések számbant 107 lej, legkisebb hirdetés 1000 lej. Állás keresőknek szávankint 50 le, legkisebb apróhirdetés 500 lej. A kiadóba címzett és jelölés leveleknél 100 lejtől fizetendő. Kereset hirdetések négyzetcentiméterenként 200, 250 és 300 lej. Szöveg-hirdetés (hírek között) szávankint 300 lej. Közgazdasági közlemények szávankint 400 lej. Nyilvántartás szávankint 400 lej.

**Csekkszám: 40.625**

## ADAS-VÉTEL

**SZEKRÉNYEK** eladók: búkkából, fenyőfából és két antik szekrény. Megtekinthetők Anonymus-utca 13, I. emelet, Kőművesnél, reggel 8 és 10 óra között.

**MAGAS** árát fizetnek rossz vagy páratlan cipőkért és más használt tárgyakért. Pap-utca 29, Harasztosi. 16285

**ARANYAT**, ezüstöt a legmagasabb áron veszünk. Urbánsky és Kérdő, Szabadságtér 24. 16309

**EZÜSTÖT** és perzsaszőnyeget vesznek. Mikos-utca 5. Címeket a postaládába kérem. 16309

**RADIÓT**, nem üzempérest, vagy lámpánélküli keresek megvételre. „Erdély” könyvesbolt. 16336

**ELADÓ** 38-as fekete bőrtalpu cipő, 38-as barna bőrtalpu szandálcipő, egy „Vox” márkájú gramofon, zöld loden sikátát vatelezett. Farkas-utca 8, földszint 2. ajtó, délen 1-3-ig. Gr

**SURGÓSEN** eladó egy női barna si-ruha, fekete férfi télikabát szőrmegallérral és egy átmeneti kabát. Szentegyház-utca 26, szabónál. Gr

**PERZSASZŐNYEG**, butor, írógép és egyéb értéktárgyak vétele és eladása Unicum Kossuth Lajos-utca 20. 16488

**HASZNÁLT** ruhát, cipőt és fehérneműt vesznek és eladnak. Dózsa György-utca 4, udvarban. Zweig. 16435

**MODERN** széprodalmi, orvosi, technikai, műszaki könyveket és teljes lexikon sorozatokat veszünk. „Európa”, Egyetem-utca 4.

**ELADÓ**: nagyon szép valódi perzsabunda, perzsabunda kis termetre, kétszemélyes és egyszemélyes szelion, férfi városi bunda. Dohány-utca 1, földszint. 16559

**DÍO** és olcsóbb világos hálók, reklamiék, vitrinek, könyvszekrények, Singer női varrógépek, kombinált háló, rádióasztal, komódok, kihúzó ebédlasztal, székek, előszobai szekrény stb. kaphatók Kanyarónál, Kossuth Lajos-utca 14, üzletben. 16561

**MODERN** zománcozott konyhaberendezés eladó. Lukács asztalos, Unió-utca 24. 16529

**ÜGYES** fiukat fizetéssel asztalos tanulóknak felveszek. Lukács asztalos, Unió-utca 24. 16529

**ELADÓ** hat darab enyvezőbak, Czako Zsigmond-utca 40, II. kerület. 16533

**ÖSSZECSUKHATÓ** vaságyat matraccal együtt keresek. Horváth, Dávid Ferenc-utca 6. 16539

**CUKORKA** gépeket sürgősen vennék. „Képzés”, jellegre a kiadóba. 16540

**ARANY** karórákat és karkötőket vennék. Cim a kiadóban. 16556

**FESTMÉNYEKET**, vitrin díszeket és perzsaszőnyeget priváttól vennék. Cim a kiadóban. 16556

**ELADÓK** egy Siemens 5+1, egy Philips 4+2, egy amatőr 3+1 rádió. Deák Ferenc-utca 6-8, házfelügyelő. 16581

**ELADÓ** egy zenegép. Arany János-utca 17. 16603

**VESZEK** egy jó állapotban lévő bricska kocsit. Ugyanott eladó női új lengyel báránybunda. Bartha Miklós-utca 8, I. 1. 16590

**PERZSALAB** bundát (nem besszarablaít) megvételre keresek, szilbunda eladó. Cim a kiadóban. 116593

**VESZEK** antik butorokat, komplettet és külön darabokat jó árban. Csak priváttól. Ajánlatokat a kiadóba „Antik” jellegre. 16588

**ÚJ** sima cipész Singer gép eladó. Szondy-utca 40. 16571

**PERZSALAB** bunda, férfi télikabát eladó. Kossuth Lajos-utca 20, ajtó 4. 16640

**ESZTERGAPAD** amerikaiért keresek megvételre. Értekezni 1-3-ig Korobján Berta, Mócsok-utca 19, ajtó 4. 16645

**VILLANYMOTOR** 0.5 HP-től 4 HP-ig keresek megvételre. Értekezni Korobján Berta, Mócsok-utca 19, ajtó 4. 16645

**KRISTALYT**, vitrintárgyat, márkás porcellánt napi áron vásárol „Libertas”, Deák Ferenc-utca 40. 15434

**KARÁCSONYI** ajándéknak olcsó, szép berámázott kisebb goblineképek, vitrinkendők eladók. Szentegyház-utca 6, földszint 1. 16597

**KARÁCSONYRA** vásároljon ifjúsági és zóna könyveket (nagy választék). Antiquáriumnál, Deák Ferenc-utca 6. Mindennemű könyveket, könyvtárat veszünk. 15138

**ELADÓ** Hardmuth-rendszerű Marabukályha. Anonymus-utca 9, 1-3-ig. 16620

**ELADÓ** kanárimadarak. Bajza-utca 53. 16627

**ELADÓ** egy télikabát. Mikó-utca 44. Megtekinthető 12-14 óra között. 16623

**SZAMARAT** vennék sürgősen. II. ker., Szopori-ut 31. 16632

**ELADÓ** parfümös és gyógyszeres üvegek. Munkácsy-utca 4. 16641

**KERESEK** használt, de jó állapotban lévő kaményfa, vasabroncos olajoshordót, 200 literest. Cim a kiadóban. 16643

**KANDAHAR** si-kötést keresek. Segesváry festéküzlet, Kossuth Lajos-utca 7. 16644

**ELADÓ** plüss szelionterítő. Szentegyház-utca 4, II. emelet 14. 16633

**„TELEFUNKEN”** szuper rádió eladó. Kélcsey-utca 35, 5-ös autóbusszal. 16671

**KÉTKARIKAS** főzőkemence eladó. Galamb-utca 37, Mezeinél. 16678

**VENNEK** használt ruhaneműt, dunyhát, paplant és egyéb tárgyakat. Kriza-utca 9. 16624

**HASZNÁLATLAN** 12 személyes abrosz, valódi perzsaszőnyeg eladó Petru Maior (Arany János) 6, földszint 4. 16633

**VALÓDI** Szumak szőnyeg, kombinált szekrény, tangóharmonika, varrógép eladó. „Unicorn”, Kossuth Lajos-utca 20. 16634

**SZANTALP**, festett, vasalt, kocsitengelyre szerelhető, eladó. Budai Nagy Antal-utca 12. 16635

**NŐI** télikabát és háromnegyedes női bőrkabát olcsón eladó. Szondy-utca 28, délután. 16676

**BUTORFÉNYEZÉSHEZ** valódi Scherlackot bármilyen kicsi mennyiségben is vesznek. „Libertas”, Deák Ferenc-utca 40. 15441

**ELADÓ** új, zománcozott kombinált szobaberendezés, díófurniros rekamie, 2 fotel plüss huzattal. Rákóczi-utcai körzet, Cserkész-utca 1. 16658

**FEKETE** női kabát plüss béléssel, prém-gallérral eladó. Radák-utca 3, I. 4. 16653

**GYERMEKRUHÁK**, kötények nagy választékban Déri Lilly, Szabadságtér 18. 16657

**GYAPJUSZŐNYEG**, 3x4 méter, eladó. Kiss-utca 10. 16659

**RÓMI** köveket vennék sürgősen. Dr. Gábor, Petőfi-utca 10. 16674

**JÓKARBAN** lévő si és gyermek sportkocsit eladó. Ond vezér-utca 16. 16661

**ELADÓ** szép burkolt vaskályha, szénrel, fával fűthető, új egész női 38-as cipő, békebeli bőrtalpu anyagból. Str. Bunea —Ijász-utca 8, Fellegvár. 16664

**ELADÓ** ebédlasztal 3 székekkel, konyhasztolással, kétágu létra, mosogatópad. Dohány-utca 33, délután 3-5-ig. 16666

**ELADÓ** sziliszkin bunda közepretermetre. Dózsa György-utca 12, III. 10. 3-5 között. 16667

**VESZEK** fogásznak való benzengenerátort. Kiss V., Szappan-utca 9. 16668

**3+1 Standard** rádió 43 típusú eladó. Vár-utca 3, hátul az udvarban. 16672

**MODERN** butorok, kárpitos és tonet faliútesek székek, előszobafal, iratszékény, használt topolyabetétes háló, ebédlasztal alkalmi áron. (Butorüzlet) Karolina-tér 9. 16673

**HASZNÁLT** furniros háló eladó. Csaba vezér-utca 105. 16674

**ELADÓ** bélyegek, férfi és női zsebkönyv, ródl. Mócsok-utca 98. Müllernél. 16652

**ELADÓ** férfi télikabátok Lukács szabónál, Deák Ferenc-utca 19. 16650

**RADIÓ** 3+1, üzletberendezés, mérleg súlyokkal, fürdőkáld, csőgarnitúra eladó. Budai Nagy Antal-utca 48, alsó csengő. 16649

**ELADÓ** nyolcas és tízes silkkötőgép, komplett tükkel. Weisz, Horea-ut 56. 16637

**ELADÓ** körkötőgép tízes gyermekhengerelel, komplett tükkel. Weisz, Horea-ut 56. 16637

**RADIOZENESZEKRÉNY**, Pikuppel, amelybe rádió beszerelhető, eladó. Horea-ut 38, 1. udvar. 16634

**PRIMA** télikabát közepretermetre olcsón eladó. Majális-utca 32. 16633

**GYERMEKHÖCIPO** 23-as, 20-as cipő jókárban eladó. Érdeklődni Vulcan-utca 32. 16682

**EGY** patefonos zenerádió eladó. Megtekinthető Unió-utca 4, hátul az udvarban. 16680

**STABIL** gőzkazánt, 50-80 literest, megvételre keresek. Érdeklődni Mikes Kelemen-utca 6. 16631

**SINGER** súllyesztős varrógép eladó. Bereg-utca 51. 16648

**JÓKARBAN** lévő hálószoza berendezés sürgősen eladó. Kisfaludy-utca 28. 16651

**VESZEK** mindenféle varrógépet, varrógép-lábat, varrógépmotorokat, körkötőgépeket, silkkötőgépeket. Weisz, Horea-ut 56. 16637

**REGISZTEREKET**, aranyat, ezüstöt, brilliánst, szőnyegeket kereskedőktől is Wallerstein vásárol. Kornis-utca 1. Telefonpalota mellett. 16626

**ELADÓ** 8 num. keskenyfilmfelvevőgép és egy 16 mm. felvevő és vetítőgép. Megtekinthető Kovács, Mócsok-utca 4. 16685

**SITALP**, egy pár eladó Monostori-ut 101. Szakácsnál. 16687

## A Dermata mai nagyszabású sportnapjának műsora

KOLOZSVÁR, december 15. A Dermata Sport Egyesület — mint jelentettük — ma nagy sportnapot rendez. Délelőtt 9 órakor az Unitárius Kollégium tornatermében a bukaresti CFR, PTT, valamint a kolozsvári KEAC és a Dermata férfi- és női kosárlabdacsapata mérkőzést rendeznek villámforma keretében. Az eredetileg négyes villámforma küzdelmeibe ötödiknek az Ády háznyagvár fiatal erőkből álló női és férfi kosárlabdacsapata is bekapcsolódik, akiknek ez lesz az első szereplésük nagyobb mérkőzésen. Az Unitárius Kollégium tornatermében délután 5 órai kezdettel tartják meg a Re-

sicai Munkás Sport Egylet—Dermata egyesületközi birkózóversenyt is. A resicai együttes — amely legutóbb sorra verte az ország legjobb birkózócsapatait — a Dermata ellen a legjobb összeállításban áll ki.

Ma délután 3 órakor a Husiparosok Szövetségének Anton Pan-utca 16 szám alatti nagytermében rendezik meg a Dermata házi ökölvívó bajnokságait. A bőrgyári csapat házi ökölvívó bajnokságaira 32 versenyző nevezett be és így az összesulycsoportokban érdekes összecsapások várhatók.

## A tiffiszi Dinamó az eddigi tervek szerint újév napján játszik Kolozsváron

KOLOZSVÁR, december 15. A tiffiszi Dinamó — mint megírtuk — megérkezett Bukarestbe. A szovjet labdarugó bajnokság negyedik helyezettje — fővárosi értesítés szerint — ma játsza első mérkőzését a Carmen ellen, míg szerdán vagy csütörtökön a CFR lesz az ellenfele.

Az eddigi tervek szerint a kiváló erőkből álló szovjet labdarugócsapat Karácsony másodnapján Temesváron játszana a város válogatottjával, majd visszafelé jövet, január 1-én, Újév napján délelőtt 11 órai kezdettel Kolozsváron a Vasas ellen játszana az ARLUS rendezésében.

## A dési CFR-Somesul lett a negyedik csoport őszi labdarugó bajnoka

KOLOZSVÁR, december 15. A kerületi labdarugó bajnokság negyedik csoportjának győztese — nagy meglepetésre — a dési CFR Somesul kintinó együttese lett, amely az őszi idényben csak a Dermata Haladó Ifjúságtól szenvedett vereséget. Második helyre a Dermata Haladó Ifjak kerültek, akik igen nagy teljesítményt értek el az őszi bajnokságban. Harmadik az Egeres lett 10 ponttal, míg a Vasas, amely csak két mérkőzésen állította ki első csapatát, a bajnok küzdelmében a negyedik helyre szorult.

Igaz, hogy egyik mérkőzésüket, amelyet a Lokomotiva ellen 8:0 arányban nyertek meg, a kerület vezetősége megemmesítette és a pontokat az ellenfél javára írta. A negyedik csoport állása a következő:

1. CFR Somesul	7	6	0	1	20:8	12
2. Dermata HI	7	5	1	1	35:6	11
3. Egeres	7	5	0	2	21:14	10
4. Vasas	7	4	0	3	26:13	8
5. Rutexil	7	3	1	3	18:16	7
6. KKASE	7	2	0	5	16:28	4
7. Locomotiva	7	1	0	6	3:17	2
8. K. MNSz	7	0	0	7	2:45	0

## Sporthíradó

A Torpedó labdarugócsapatával együtt — mint Szófiából jelentik — több szovjet sportvezető is érkezett a bolgár fővárosba, ahol előadásokat tartanak az orosz sportéletről, az iskolák és az egyesületek sportszervezeteiről.

Budapesten karácsonykor érdekes négyes serlegmértőzés lesz. A Nemzeti Bajnokság nyugati és keleti csoportjának első két-két helyezettje: a Ferencváros, Újpest, Vasas és a Csepel a Vasas-serlegért négyes körmérkőzést játszik a Ferencváros Üllői-úti pályáján.

Bus Fekete Pál budapesti sporthírlapíró Bukarestbe utazott, hogy több magyar élcsapat részére leköttesse a tiffiszi Dinamó csapatát. Amennyiben a tárgyalások eredményesen fejeződnek be, úgy a szovjet csapat január első felében játszana a magyar fővárosban.

A KEAC uszós szakosztálya ma délután 4 órakor a Vasas Mária királyné-utca 11 alatti egyesületi helyiségében rendez meg táncos teadélutánját.

ELADÓ sítakacs 44-es, négy személyes kormányszakó ródli. Budai Deleanu-utca 34, délután 2-4-ig. 16636

## ALKALMAZÁST KAPHAT

TÖKES társat keresek borlerakat alapításához. Öt helyiségből álló korcsnám és engedélyem van. Termelő vagy szakértő előnyben. Cim: Mócsok-utca 151, Deák. 16500

KERESEK azonnali belépésre jó bizonyítványokkal rendelkező szobalainst bukaresti lakásomhoz. Jelentkezni Szabó István dohánytörszédjében Kolozsvár, Mária királyné-utca 48. 16498

VASESZTERGALYOSOKAT felvesz a „Ravag” fémáruháza. Allomás-utca 19. 16525

KÖTŐNÖKET, spünizőnőket, javítólanycokat felvesz „Special” kötöttáru-üzem, Szent István-ut 5. 16521

FIATAL dolgozó házaspár keres háztartása vezetésére egyedülálló uriaszonyt. „Rutex” szövetezet, Szabadságtér 23. 16615

BEVEZETETT textil és rövidáru üzletbe központban pénzeszársat keresek. Cim a kiadóban. 16646

ÜGYNÖKÖKET felveszünk elsőrendű, új cikk eladására, kaucióval. Majláth püspök-utca 34. 16619

KERESEK főzni tudó, becsületes, idősebb magános nőt mindenesnek 2 személy részére. Weisz, Eötvös-utca 26. 16637

ASZTALOS segédet felvesz Kocsárdi, Varga-utca 14. 16642

MEGBLIZHTO fiatal mindenest keresek. Mikó-utca 55. 16670

KOMOLY, középkorú mindenest keresek, aki főzni is tud. Jó fizetés. Cim a kiadóban. 16670

## ALKALMAZÁST KERES

MATEMATIKABÓL, fizikából előkészít magánvizsgára, érettségire, műegyetemre Tóth I. Jelentkezni Tordai-ut 40, I. 8., délután 3-6. 16435

NAGY Ipari vállalat volt könyvelője önkényvelést vállal. Cim a kiadóhivatalban. 16599

IRODAI gyakorlatlaltal bírő, kereskedelmi érettségizett könyvelőnő román nyelvtudással elhelyezkedne. Megkeresések „Komoly tisztviselőnő” jellegre a kiadóba. 16660

## INGATLAN-LAKÁS

KÖZPONTBAN ház nagy fizethetőséggel és két lakással eladó. Telefon 438. 16334

2 SZOBA, konyha, speiz, veranda, nagy gyümölcsös kert, ára 12 millió. Székelyné, Kintzsi-utca 8. 16594

ELCSERELNÉM marosvásárhelyi két szobás komfortos modern házamat kolozsvári házzal vagy szántófölddel Kolozsvár határában. Cim a kiadóban. 16472

KERESEK belvárosban 2 vagy 3 szobás komfortos lakást azonnalra, költségeket megtérítem. Értekezni Ilona-utca 1, földszint. Ügyenköti díjazok. 16559

BUTOROZOTT szobát keresek főtér közepében. Jól fizetek. Cim a kiadóban. 16550

ELCSERELNÉM 1 szoba, konyhából álló lakásomat 1 nagy szobával, költözködési költségek megtérítése ellenében. Cimet a kiadóba „Lakás” jellegre kérek. 16601

ELADÓ Pata-utca mellett háromszor 1 szoba, konyha 12,000.000. Budai Nagy Antal-utcaban kétszer 2 szoba, konyha, üveges veranda 21,000.000. Pasteur intézet mellett beköltözhető 2 szoba, konyha, veranda 12 millió. Kerekdombnál 1 hold gyümölcsös 3,500.000. Clujtól 17 kilométerre 33 hold erdő. Ezenkívül több kisebb-nagyobb ház és telek. „Express” iroda, Unió- és Kötő-utca sark. 16600

KERESUNK sürgősen 1 szoba, konyha, fürdőszobás komfortos lakást. Lelépést és magas bért fizetünk. Megbizva Bocscánzi Márton kereskedelmi iroda, Unió-utca 10. 16629

BUTOROZOTT szoba kiadó a belvárosban két urtelmer részére teljes ellátással. Cim a kiadóban. 16677

ÚJ ház nagy gyümölcsös kerttel eladó. Fr. tekezni Széchenyi-tér 44, bodegában. 16662

ELADÓ a Magyar-utca 114 alatti ház anyaga. Dohány-utca 33, 3-5-ig. 16606

SZASZREGENBE utazó! Keressen fel. Egy onnan elhozott okmányt díjazok. Orbán Balázs-utca 9. 16665

DECEMBER 11-én Tele Mária névre elvezett az itt-tartózkodási engedély, kérem leadni fenti névre Árpád-ut 10 alá. 16663

KENYEREMET és fátam osztom meg azal, aki kellemes lakását megosztja háromtagu családdal. „Kenyér” jellegre. 16631

FIATALEMBER lakást kaphat jobb családnál belvárosban. Cim a kiadóban. 15444

## KÜLÖNFÉLEK

LULU-KOZMETIKA szőpít, üdít, fiatalít! Szentegyház-utca 43, telefon: 652. Tanítványidképzés. 15696

„MEDY” gyermekruha és fehérnemű-szalon Jókai-utca 16, I. 16353

ELEGANS turbánok minden színben B-né Csiky Rózsika kalapszalonnájában, Bethlen-utca 1, földszint 2-ik lépcső. Ugyanott fekete női kabát eladó. Megtekinthető délután 3-6. 16438